

**M E S T O   K O M Á R N O**  
**KOMÁROM VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**

Pre zasadnutie Mestského zastupiteľstva  
v Komárne dňa: 6. apríla 2017  
k bodu rokovania číslo: ...

A Komáromi Városi Képviselő-testület  
2017 április 6-i ülése tárgysorozatának ...  
pontjához

**Návrh na poskytnutie finančnej dotácie podľa VZN Mesta Komárno č. 12/2015  
o priznaní finančnej dotácie z rozpočtu Mesta Komárno na účely tvorby a ochrany  
životného prostredia a ochrany zdravia obyvateľstva na území mesta Komárno  
v znení VZN č. 28/2015  
- pre Židovskú náboženskú obec v Komárne**

**Javaslat pénzügyi támogatás elfogadására a 12/2015 számú általános érvényű  
rendelet alapján természet- és egészségvédelem céljára Komárom város területén  
a 28/2015-ös számú rendelet módosításában  
- a Komáromi Zsidó Hitközség részére**

---

**Predkladá – Előterjeszti:**

PhDr. Ingrid Szabó – vedúca odboru rozvoja

**Prejednané - Megtárgyalta:**

Radou mesta dňa 29.03.2017 - a Városi Tanács: 2017.03.29-én  
Komisia rozvoja mesta dňa 20.03.2017 – Városfejlesztési bizottság 2017.03.20-án  
Komisia životného prostredia, verejného poriadku a dopravy – dňa 21.03.2017  
- Környezetvédelmi, közrend- és közlekedésügyi bizottság – 2017.03.21-én

**Vypracoval – Az anyagot kidolgozta:**

OR – RPMaŽP – Ing. Annamária Pálínkásová

**Materiál obsahuje – Mellékletek:**

-Dôvodová správa – Indoklás  
-Návrh na uznesenie – Határozati javaslat  
-Žiadosť o poskytnutie finančnej dotácie s prílohami – kérvény mellékletekkel  
-VZN č. 12/2015 v znení VZN č. 28/2015 – 12/2015-ös számú rendelet a 28/2015-ös számú  
rendelet módosításában

## Dôvodová správa k návrhu na poskytnutie finančnej dotácie

Mesto Komárno v rozpočte na rok 2017 vyhradilo 10 tisíc Eur na financovanie žiadostí, ktorých cieľom je zlepšenie kvality života, životného prostredia a ochrana našich prírodných hodnôt. Na základe VZN č. 12/2015 bola dňa 1. februára 2017 na webovej stránke mesta zverejnená výzva na predkladanie žiadostí na čerpanie finančných prostriedkov.

Na Mestský úrad Komárno dňa 6. februára 2017 bola doručená žiadosť v zmysle § 2 ods. 5 bodu a1) a a3) uvedeného VZN od Židovskej náboženskej obci v Komárne o poskytnutie finančnej dotácie v rozsahu 2000,- Eur za účelom zlepšenia kvality zelene a kvality verejných priestranstiev pod názvom projektu **„Vytvorenie vhodného verejného priestranstva pri novom pamätníku obetí Holokaustu na Alžbetinom ostrove v Komárne“**.

Zámerom projektu je vytvorenie pamätného miesta na brehu Dunaja v Komárne, ktoré bude prvým na Slovensku tohto typu. Miesto bude spomínať na židovských spoluobčanov, ktorí boli zastrelení priamo na tomto mieste počas Holokaustu. Centrálny pamätník s finančnou podporou Dunajského fondu bude umiestnený v marci. Cieľom tohto projektu je vytvorenie nového zeleného priestoru a skvalitnenie verejného priestoru na Alžbetinom ostrove – na nábreží veľkého Dunaja prostredníctvom odbornej firmy. Upraví sa zeleň okolo pamätníka a uložia sa 3 lavice a 3 odpadové koše. Projekt sa realizuje na pozemku Slovenského vodohospodárskeho podniku, ktorý aj písomne odsúhlasil realizáciu tohto projektu.

Predpokladaný termín realizácie projektu je do 11.6.2017.

Táto žiadosť bola v súlade s § 4 ods. 5 predmetného VZN prerokovaná v Komisii rozvoja mesta a v Komisii životného prostredia, verejného poriadku a dopravy. V zmysle § 4 ods. 6 ju predkladáme pred Mestské zastupiteľstvo, ktoré je oprávnené rozhodnúť o priznaní žiadanej finančnej dotácie.

**Stanovisko úradu:** doporučuje schváliť návrh na uznesenie

**Stanovisko KRM:** nedoporučuje schváliť návrh na uznesenie **(0:4:2)**

**Stanovisko KŽP, VP a D:** podľa komisie uvedená žiadosť o priznanie finančnej dotácie sa skôr vzťahuje na iné VZN. VZN o priznaní finančnej dotácie z rozpočtu Mesta Komárno na účely tvorby, rozvoja, ochrany, obnovy a prezentácie duchovných a kultúrnych hodnôt, s cieľom podpory a rozvoja cestovného ruchu na území mesta Komárno. Uvedenú žiadosť komisia doporučuje preposlať a prejednať v príslušnej komisii a podporiť z ich fondu - pomerom hlasov **(7:0:0)**

**Stanovisko rady:** doporučuje schváliť návrh na uznesenie **(5:0:0:1)**

### Návrh na uznesenie

**k návrhu na poskytnutie finančnej dotácie z rozpočtu Mesta Komárno na rok 2017  
na úhradu nákladov projektu v zmysle VZN č. 12/2015 v znení VZN č. 28/2015  
pre Židovskú náboženskú obec v Komárne**

Mestské zastupiteľstvo v Komárne

**A/ schvaľuje**

- poskytnutie jednorázovej finančnej dotácie z rozpočtu Mesta Komárno v zmysle § 2 ods. 5 bodu a1) a a3) (podpora skvalitňovania životného prostredia v Komárne, zlepšenie kvality zelene a kvality verejných priestranstiev – podpora pri údržbe verejnej zelene, výsadba a údržba kvetov, kríkov, stromčekov, umiestnenie predmetov zlepšujúcich kvalitu životného prostredia) VZN č.12/2015 v znení VZN č. 28/2015 pre Židovskú náboženskú obec v Komárne v sume 2000,- euro za účelom zlepšenia kvality zelene a kvality verejných priestranstiev pod názvom projektu „**Vytvorenie vhodného verejného priestranstva pri novom pamätníku obetí Holokaustu na Alžbetinom ostrove v Komárne**“. Dotáciou sa upraví zeleň okolo pamätníka a uložia sa 3 lavice a 3 odpadové koše.

**B/ Žiada primátora**

- zabezpečiť vypracovanie a zaslanie návrhu zmluvy o poskytnutí finančnej dotácie v zmysle bodu A/ tohto uznesenia.

cR

**Žiadosť**  
o poskytnutie finančnej dotácie podľa VZN č. 12/2015

Osobne podané

**I. Údaje o žiadateľovi:**

Názov/meno a priezvisko: Židovská náboženská obec v Komárne

Sídlo/trvalý pobyt: Eötvösa 15, 94501 Komárno

Štatutárny zástupca (v prípade PO): Ing. Anton Pasternák

Právna forma: registrovaná cirkev

Predmet činnosti: cirkevná činnosť, vzdelávanie, kultúra, turizmus

IČO: 34073400

Bankové spojenie: SLSP

Číslo účtu: SK0609000000000026384962, SWIFT: GIBASBXX

Registrácia: žnób

Telefonický kontakt: 035/7731224

e-mail: [kile@menhaz.sk](mailto:kile@menhaz.sk)

Mestský úrad Komárno	
Datum: 6 FEB 2017	Osobné podanie: OR / PAHAEP
Číslo prijatia: 3277	Číslo spisu: 1391
8	Výkonný: PA
	Prílohy:

**II. Údaje o projekte (akcii):**

Názov: Vytvorenie vhodného verejného priestranstva pri novom pamätníku obetí

Holokaustu na Alžbetinom ostrove v Komárne

Účel použitia dotácie: zlepšenie kvality zelene a kvality verejných priestranstiev

Miesto realizácie projektu: Komárno, Alžbetin ostrov- na nábreží veľkého Dunaja

Spôsob realizácie projektu: pomocou odbornej firmy

Cieľ projektu: vytvorenie nového zeleného priestoru a skvalitnenie verejného priestoru

Predpokladaný termín realizácie: do 11.6.2017.

Požadovaná výška príspevku: .....	2000	€
Celkový rozpočet projektu: .....	2900	€
Výška finančnej spoluúčasti žiadateľa na projekte .....	900	€

### III. Povinné prílohy žiadosti:

1. Stručný popis pripravovaného projektu (aktivity) a jeho cieľ
2. Vypracovaný položkový rozpočet projektu
3. Výpis z OR, živnostenského registra alebo z inej úradnej evidencie alebo registra, v ktorom je žiadateľ evidovaný - nie starší ako 3 mesiace ku dňu podania žiadosti – fotokópia
4. Doklad preukazujúci oprávnenie konať v mene žiadateľa, ak to nevyplýva priamo z dokladu o právnej subjektivite – fotokópia
5. Čestné prehlásenie žiadateľa, že nemá žiadne záväzky voči mestu Komárno ani právnickým osobám, ktorých zakladateľom (zriaďovateľom) je mesto
6. Potvrdenie o zriadení účtu v banke
7. Doklad o preukázaní vlastných zdrojov na spoluúčasť

Vyhlasujem, že údaje uvedené v žiadosti a prílohách sú pravdivé.

Žiadateľ súhlasí so spracovaním osobných údajov v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov pre potreby tejto žiadosti a za účelom jej spracovania v informačných systémoch mesta ako aj oprávneného zverejňovania údajov v súlade s platnou právnou úpravou. Žiadateľ udeľuje súhlas na dobu neurčitú.

v Komárne

3.2.2017

Miesto

dátum



pečiatka a podpis žiadateľa

Židovská náboženská obec  
v Komárne  
Komáromi Zsidó Hitközség  
Eötvös 15, 945 01 Komárno

### Stručný popis pripravovaného projektu (aktivity) a jeho cieľ

Cieľom projektu je vytvorenie pamätného miesta na brehu Dunaja v Komárne, ktoré bude prvým na Slovensku tohto typu. Miesto bude spomínať na židovských spoluobčanov, ktorí boli zastrelení priamo na tomto mieste počas Holokaustu.

V Komárne žije najstaršia židovská komunita v našom regióne. Židovská náboženská obec bola založená v roku 1791, ale prví židia prišli na územie dnešného mesta už skôr. Hlavným dôvodom skorého usídlenia židovskej komunity v meste bola jej strategická rozloha pri Dunaji. Dunaj mal veľký vplyv na život židovskej komunity, lebo sa zaoberali hlavne s predajom rôznych tovarov. O týchto časoch píše aj Mór Jókai v diele Zlatý človek.

Život komunity ovplyvňovali aj rôzne podniky spojené s Dunajom ako miestne významné lodenice. Počas druhej svetovej vojny v rokoch 1944 a 45 väčšina komunity bola deportovaná do koncentračných táborov, ale vieme o veľa prípadoch kedy na brehu Dunaja zastreli miestnych občanov len kvôli ich vierovyznaniu. V povojnovom období odohrával Dunaj opäť významnú úlohu v živote židovskej komunity, viacerí členovia emigrovali do zahraničia legálne či nelegálne práve cez rieku.

Dneska miestni ľudia aj prichádzajúci turisti majú málo informácií o týchto udalostiach, k spoznaniu miestnej histórie je potrebné realizovať náš projekt, ktorý interaktívnym spôsobom predstavuje spojitosť židovskej komunity s Dunajom, bude ukázať lepšie aj horšie časy.

Centrálny pamätník s finančnou podporou Dunajského fondu bude umiestnený v marci. Na to sme dostali aj súhlasné stanovisko Slovenského vodohospodárskeho podniku (v prílohe).

Slávnostné odovzdanie je plánované na 11.6.2017.

Z tejto podpory by sme chceli upraviť zeleň okolo pamätníka a uložiť 3 lavice a 3 odpadové koše aby celé miesto bolo dôstojné.

v Komárne, 3.2.2017.



Ing. Anton Pasternák  
predseda

Židovská náboženská obec  
v Komárne  
Komáromi Zsidó Hittközség  
Eötvös ut. 943 Ol Komárno

## Vypracovaný položkový rozpočet projektu

Náklady	EUR
- vytvorenie zeleného priestoru okolo pamätníka- a podkladu pamätníka- komplexná revitalizácia priestoru podľa fotografií v prílohe	1700
- nákup a umiestnenie 3 ks lavíc a 3 ks odpadových košov	1200
Celkové predpokladané náklady na realizáciu aktivity	2900

v Komárne, 3.2.2017.

  
 Ing. Anton Pasternák  
 predseda  
 Židovská náboženská obec  
 v Komárne  
 Komáromi Zsidó Hittközség  
 Eötvös 15, 945 01 Komárno

**Čestné prehlásenie žiadateľa, že nemá žiadne záväzky voči mestu Komárno ani právnickým osobám, ktorých zakladateľom (zriaďovateľom) je mesto**

Dolu podpísaný Ing. Anton Pasternák týmto čestne prehlasujem, že Židovská náboženská obec v Komárne nemá žiadne záväzky voči mestu Komárno ani právnickým osobám, ktorých zakladateľom (zriaďovateľom) je mesto.

v Komárne, 3.2.2017.

  
 Ing. Anton Pasternák  
 predseda  
 Židovská náboženská obec  
 v Komárne  
 Komáromi Zsidó Hittközség  
 Eötvös 15, 945 01 Komárno

Príloha



Miesto pamätníka dňa 3.2.2017. - zelený priestor na revitalizáciu a tu budú umiestnené aj lavice a odpadové koše



Vizualizácia umiestnenia





**MINISTERSTVO KULTÚRY SLOVENSKEJ REPUBLIKY**  
**cirkevný odbor**  
**Námestie SNP 33, 813 31 Bratislava 1**

Židovská náboženská obec Komárno  
 Eštvösa 15  
 945 01 Komárno

Váš list číslo/zo dňa  
 č. 7 z 27.1.2017

Naše číslo  
 MK-1295/2017-260/1412

Vybavuje/ 雷  
 Mgr. Porubčin /541

Bratislava  
 1. februára 2017

**Vec**

Potvrdenie o evidencii

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky ako ústredný orgán štátnej správy pre vzťahy s cirkvami a náboženskými spoločnosťami potvrdzuje, že *Ústredný zväz židovských náboženských obcí v Slovenskej republike* so sídlom v Bratislave, Panenská 4, IČO: 00179221, je jednou z registrovaných cirkví a náboženských spoločností podľa zákona číslo 308/1991 Zb. o slobode náboženskej viery a postavení cirkví a náboženských spoločností v znení neskorších predpisov.

V zmysle Stanov Ústredného zväzu židovských náboženských obcí v SR zaregistrovaných Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky 28. mája 2015 sú právnickými osobami aj jednotlivé židovské náboženské obce - Banská Bystrica, Bratislava, Dunajská Streda, Galanta, Komárno, Košice, Nitra, Nové Zámky, Piešťany, Prešov, Rimavská Sobota, Trenčín, Žilina - v mene ktorých koná a navonok vystupuje predseda židovskej náboženskej obce, ktorého menuje a odvoláva zriaďovateľ.

Na základe uvedených skutočností Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky potvrdzuje, že právnu subjektivitu má:

**Židovská náboženská obec v Komárne**  
 so sídlom: *Eštvösa 15, 945 01 Komárno*, IČO: 34073400.

Na základe vlastnej žiadosti a predložených dokladov v súlade so zákonom zaručenou vnútornou autonómiou registrovaných cirkví a náboženských spoločností súčasne potvrdzujeme, že predsedom a štatutárnym zástupcom židovskej náboženskej obce v Komárne je Anton Pasternák, Stavbárov 4/11, 945 01 Komárno, r.č.: 481129/1680, podpredsedníčkou je Alicia Weissová, Ulica Biskupa Király 24, 945 01 Komárno, r.č.: 526004/119.

Židovská náboženská obec v Komárne sa riadi vo svojej činnosti vlastnými stanovami z 10. apríla 2011 v znení dodatku z 8. marca 2015, ktoré Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky zaevidovalo a potvrdilo 1. februára 2017 a ktoré tvoria prílohu tohto potvrdenia.

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky zároveň potvrdzuje, že v evidencii predmetného subjektu neregistruje nezahladené tresty uložené mu súdom v trestnom konaní, ani nevykonané tresty postihujúce jeho právnych nástupcov.

S pozdravom



JUDr. Ján Juran  
 riaditeľ cirkevného odboru

Príloha

Telefón	Fax	Bankové spojenie	IČO	E-mail	Internet
02/ 20482 541	02/ 20482 572	7000071652/8180	00165182	co@culture.gov.sk	http://www.culture.gov.sk



SLOVENSKÝ  
VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, štátny podnik

Odštepňý závod Bratislava

Správa vnútorných vód  
Svätobondrejská 6  
945 05 Komárno 5

**Židovská náboženská obec v Komárne**  
**Eötvös 15**  
**Komárno**  
**94501**

Váš list zn./zo dňa

-

Naša značka

CZ 15028/2016

CS 56/2016/42

Vybavuje/linka

Ing. Klára Maitz

Komárno, dňa

07.10.2016

Vec: Pamätník obetiam Holokaustu v Komárne

Na základe Vašej žiadosti zo dňa 5.10.2016, Vám oznamujeme, že súhlasíme s uložením pamätníka na Vami označené miesto. K uloženiu pamätníka je potrebné pozvať nášho pracovníka Ing. Jána Simona číslo telefónu: 0911880734 .

S pozdravom

**Ing. Juraj Fekete**

riadiť správy

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK  
štátny podnik  
Odštepňý závod Bratislava  
správa vnútorných vód  
Svätobondrejská 6, 945 05 KOMARNO 5

Príloha:

Na vedomie: Ing. Simon J.

Odštepny závod Bratislava



SLOVENSKÝ  
VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, štátny podnik

Správa vnútorných vôd  
Svätotoňdrejská 6  
945 05 Komárno 5

Mestský úrad Komárno	
Dátum: 22. FEB. 2017	Odštepnenie: ORJ / RM a EP
Číslo zápisu: 4817	Číslo sasu: 1391
Prílohy: —	Vybavuje: PA
Prílohy:	Prevzatá:

Židovská náboženská obec  
Eötvösa 15  
Komárno  
94501

Vaš list zn./zo dňa

Naša značka  
CS SVP OZ BA  
123/2017/7

Vybavuje/linka  
Ing. Klára Maltz

Komárno, dňa  
17.02.2017

Správa vnútorných vôd Komárno na základe Vašej žiadosti súhlasí s umiestnením lavíc a smetných košov pri pamätníka Holokaustu v Komárne na parcelu č. 3014 v Komárne.

Presný dátum a čas umiestnenia predmetných objektov žiadame vopred oznámiť našej správe, aby sme mohli zabezpečiť prítomnosť pracovníka našej správy počas umiestnenia objektov.

S pozdravom

Ing. Juraj Fekete

riadiťel správy

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK  
štátny podnik  
Odštepny závod Bratislava  
Správa vnútorných vôd  
Svätotoňdrejská 6 945 05 KOMÁRNO 5

Príloha

Na vedomie:



Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48  
832 37 Bratislava  
www.slsp.sk

Sporiteľ 0850 111 888  
info@slsp.sk

Židovská náboženská obec  
Eotvösa 15  
945 01 Komárno

Komárno  
13. 12. 2016

**Vec: Potvrdenie**

Banka potvrdzuje, že ku dňu vystavenia potvrdenia má Klient:

Obchodné meno/ názov: Židovská náboženská obec  
IČO: 34073400

v Banke vedený účet číslo: SK06 0900 0000 0000 2638 4962  
BIC – SWIFT kód Slovenskej sporiteľne, a. s., je GIBASKBX.

Oprávnenou osobou splnomocnenou Klientom na nakladanie s prostriedkami na účte uvedenom vyššie je ku dňu vystavenia tohto potvrdenia:

Meno, priezvisko, titul  
Rodné číslo/dátum narodenia:

Potvrdenie sa vystavuje na žiadosť Klienta.

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Monika Bekeová  
Servisný pracovník

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**  
Tomášikova 48, 832 37 Bratislava  
IČO: 00 151 653  
Zap. v OR OS Bratislava I,  
odd.: Sa, VI.č.: 601/B  
OM Špitálska 3  
945 01 Komárno  
6



IČO: 00151653, DIČ: 2020411536, IČ DPH: SK7020000262,  
obchodný register: Okresný súd Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 601/B

### Čestné prehlásenie žiadateľa

Dolu podpísaný Ing. Anton Pasternák týmto čestne prehlasujem, že Židovská náboženská obec v Komárne má k dispozícii 30% finančnej spoluúčasti na projekte s názvom **Vytvorenie vhodného verejného priestranstva pri novom pamätníku obetí Holokaustu na Alžbetinom ostrove v Komárne.**

V Komárne, 3.2.2017



Ing. Anton Pasternák  
predseda

Židovská náboženská obec  
v Komárne  
Komáromi Zsidó Hittközség  
Értvéssá 15, 945 01 Komárno

**Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Komárno č. 12/2015 o priznaní finančnej dotácie z rozpočtu Mesta Komárno na účely tvorby a ochrany životného prostredia a ochrany zdravia obyvateľstva na území mesta Komárno v znení VZN č. 28/2015**

Mestské zastupiteľstvo v Komárne podľa § 4 ods. 3 písm. h) zákona NR SR číslo 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, v súlade so zákonom číslo 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v záujme utvárania podmienok rozvoja oblasti tvorby a ochrany životného prostredia a ochrany zdravia obyvateľstva na území mesta Komárno, sa uznieslo na tomto všeobecne záväznom nariadení:

**§ 1**

**Úvodné ustanovenie**

Toto Všeobecne záväzné nariadenie (ďalej len „VZN“) upravuje spôsob a podmienky priznania finančnej dotácie z rozpočtu Mesta Komárna (ďalej len „mesto“) na účely tvorby a ochrany životného prostredia a ochrany zdravia obyvateľstva na území mesta Komárno.

**§ 2**

**Tvorba a použitie prostriedkov na finančné dotácie**

- (1) Prostriedky určené na finančné dotácie v zmysle tohto VZN sa vytvárajú v procese hospodárenia mesta z vlastných príjmov mesta.
- (2) Objem finančných prostriedkov určených v príslušnom kalendárnom roku na poskytovanie dotácií na účely tvorby a ochrany životného prostredia a ochrany zdravia obyvateľstva schvaľuje Mestské zastupiteľstvo v Komárne (ďalej len „mestské zastupiteľstvo“).
- (3) Maximálna výška finančnej dotácie priznanej mestom v zmysle tohto VZN je 2.000,-EUR na jeden projekt.
- (4) Finančnú dotáciu je možné použiť na úhradu nákladov projektu až po vyčerpaní finančných prostriedkov predstavujúcich povinnú finančnú spoluúčasť žiadateľa v zmysle § 3 ods. 4 tohto VZN.
- (5) Finančnú dotáciu je možné použiť v nasledovných oblastiach:
  - a) tvorba a ochrana životného prostredia a ochrana zdravia obyvateľstva:
    - a1) podpora skvalitňovania životného prostredia v Komárne,
    - a2) ochrana zelene, jej stanovišťa, biotopu a bezprostredného okolia prvkov zelene,
    - a3) zlepšenie kvality zelene a kvality verejných priestranstiev (podpora pri údržbe verejnej zelene, výsadba a údržba kvetov, kríkov, stromčekov, umiestnenie predmetov zlepšujúcich kvalitu životného prostredia),
    - a4) odstraňovanie inváznych druhov rastlín,
    - a5) podpora vzdelávania a výchovy v oblasti životného prostredia a zdravia obyvateľov,
  - b) zachovanie prírodných hodnôt.
- (6) V prípade, ak v rámci rozpočtu mesta nie je schválené finančné krytie na poskytnutie dotácií v zmysle tohto VZN, mesto výzvu podľa § 4 ods. 1 tohto VZN nezverejňuje.

**§ 3**

**Žiadateľ finančnej dotácie**

- (1) O finančnú dotáciu môžu žiadať fyzické osoby – podnikatelia, právnické osoby - obchodné spoločnosti a právnické osoby, ktoré nie sú zriadené na podnikanie, napr. občianske združenia, záujmové združenia, neziskové organizácie, nadácie a spoločenstvá, a ktoré majú sídlo alebo trvalý pobyt na území mesta alebo ktoré pôsobia, vykonávajú činnosť na území mesta alebo poskytujú služby obyvateľom mesta <sup>1)</sup>.
- (2) Žiadateľ musí mať vysporiadané všetky svoje záväzky voči mestu ako aj voči právnickým osobám, ktorých zakladateľom je mesto.

- (3) Žiadateľ nemôže byť v likvidácii alebo v konkurznom prípadne reštrukturalizačnom konaní<sup>2)</sup>.
- (4) Finančná spoluúčasť žiadateľa na projekte je nevyhnutná. Minimálna výška spoluúčasti v prípade právnických osôb – obchodných spoločností a fyzických osôb - podnikateľov je 50 % z celkových predpokladaných nákladov projektu, a v prípade právnických osôb, ktoré nie sú zriadené na podnikanie je 30 %. Táto spoluúčasť je obligatórnou podmienkou poskytnutia finančnej dotácie v zmysle tohto VZN.

#### **§ 4**

##### **Žiadosť o poskytnutie dotácie a jej schválenie**

- (1) Mesto Komárno každoročne zverejní výzvu na podávanie žiadostí o dotáciu z rozpočtu mesta na účely tvorby a ochrany životného prostredia a ochrany zdravia obyvateľstva v tlačových a elektronických médiách mesta. Výzva obsahuje podmienky podávania žiadostí a poskytnutia dotácie.
- (2) Žiadosť o finančnú dotáciu musí byť podaná písomne na tlačive, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tohto VZN do 30. septembra príslušného kalendárneho roka.
- (3) Žiadosti o finančnú dotáciu v zmysle tohto VZN žiadateľa môžu podať osobne do podateľne Mestského úradu Komárno, Pevnostný rad 3, 945 01 Komárno alebo poštou na adresu Mestský úrad Komárno, Nám. gen. Klapku 1, 945 01 Komárno.
- (4) Žiadosti o finančnú dotáciu v zmysle tohto VZN spracúva a ich evidenciu vedie Mestský úrad Komárno, ktorý posudzuje splnenie formálnych náležitostí žiadosti. V prípade nedostatkov alebo neúplne podanej žiadosti mestský úrad vyzve žiadateľa na bezodkladné odstránenie formálnych nedostatkov.
- (5) Žiadosti podané v súlade s týmto VZN mestský úrad následne prekladá na prerokovanie Komisii pre rozvoj mesta a Komisii životného prostredia, verejného poriadku a dopravy Mestského zastupiteľstva v Komárne.
- (6) O priznaní finančnej dotácie rozhoduje mestské zastupiteľstvo na základe žiadostí podaných v súlade s týmto VZN.
- (7) Žiadatelia budú o vybavení svojej žiadosti písomne informovaní mestským úradom najneskôr do 15 pracovných dní po nadobudnutí platnosti príslušného uznesenia mestského zastupiteľstva.

#### **§ 5**

##### **Podmienky poskytovania dotácie**

- (1) Pri rozhodovaní o výške finančnej dotácie sa prihliada predovšetkým na:
  - a) význam pre obyvateľov mesta ako aj samotné mesto,
  - b) finančnú náročnosť realizácie projektu, na ktorý sa dotácia žiada,
  - c) účelnosť finančnej dotácie,
  - d) výšku finančnej spoluúčasti žiadateľa na projekte.
- (2) Na poskytnutie finančnej dotácie v zmysle tohto VZN nie je právny nárok.
- (3) Finančná dotácia sa žiadateľovi poskytne po schválení mestským zastupiteľstvom na základe písomnej Zmluvy o poskytnutí finančnej dotácie v súlade s § 6 tohto VZN. Tomu istému žiadateľovi dotáciu v zmysle tohto VZN je možné poskytnúť iba raz v tom istom kalendárnom roku.
- (4) Žiadateľ je povinný umožniť pre mesto vykonanie kontroly údajov uvedených v žiadosti a podkladov k nej pripojených ako aj čerpania dotácie poskytnutej z rozpočtu mesta. Kontrolu vykonáva poverený zamestnanec mesta.
- (5) Žiadateľ je povinný finančnú dotáciu bezodkladne vrátiť na účet mesta v prípade, ak:
  - a) žiadateľ zanikne pred realizovaním projektu uvedeného v žiadosti o poskytnutie dotácie,
  - b) použije dotáciu na iný účel, na aký bola schválená,
  - c) projekt, na ktorý sa finančná dotácia poskytla, sa neuskutočnil,
  - d) ak poruší povinnosti uvedené v ods. 4 tohto § VZN.



**§ 6****Zmluva o poskytnutí finančnej dotácie**

- (1) Zmluva o poskytnutí finančnej dotácie musí mať písomnú formu a musí obsahovať najmä:
  - a) označenie zmluvných strán,
  - b) výšku finančnej dotácie a formu jej poskytnutia,
  - c) účel použitia finančnej dotácie,
  - d) podmienku účelne a hospodárne nakladať s poskytovanou dotáciou a v súlade s účelom,
  - e) dobu čerpania dotácie,
  - f) povinnosť vrátiť mestu poskytnutú dotáciu použitú v rozpore s účelom, na ktorý bola poskytnutá a povinnosť vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky z poskytnutej dotácie,
  - g) povinnosť vyúčtovať mestu nakladanie s poskytnutou dotáciou,
  - h) vymedzenie spôsobu prezentácie mesta ako podporovateľa aktivít,
  - i) sankcie vyplývajúce z neplnenia podmienok v zmysle osobitných predpisov<sup>3)</sup>,
  - j) právo kontroly efektívnosti a správnosti využitia poskytnutých prostriedkov,
  - k) miesto, dátum a podpisy zmluvných strán.
- (2) Vypracovanie zmlúv a ich evidenciu zabezpečuje mestský úrad.

**§ 7****Zúčtovanie poskytnutých dotácií**

- (1) Poskytnuté finančné dotácie podliehajú ročnému zúčtovaniu s rozpočtom mesta.
- (2) Žiadateľ je povinný predložiť na Mestský úrad Komárno písomnú správu o použití finančnej dotácie a zároveň je povinný zúčtovať a vydokladovať poskytnutú finančnú dotáciu do 30 dní odo dňa ukončenia projektu resp. splnenia účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, najneskôr však do 31.12. príslušného roka.
- (3) Správa o použití finančnej dotácie sa predkladá na tlačive, ktoré tvorí Prílohu č. 2 tohto VZN.
- (4) Žiadateľ, ktorý nepredloží zúčtovanie dotácie do termínu uvedeného v ods. 2 tohto § VZN, je povinný poskytnutú dotáciu v plnej výške vrátiť na účet mesta najneskôr do 15 dní po termíne stanovenom na zúčtovanie.
- (5) Nevyčerpané finančné prostriedky z poskytnutej dotácie žiadateľ je povinný vrátiť do rozpočtu mesta najneskôr do 15 dní po termíne stanovenom na zúčtovanie.

**§ 8****Záverečné ustanovenia**

- (1) Na tomto VZN sa uznieslo Mestské zastupiteľstvo v Komárne dňa 25.6.2015.
- (2) Toto VZN nadobúda účinnosť 15-tym dňom od jeho vyhlásenia na úradnej tabuli mesta Komárno.

**Ing. László Stubendek**  
primátor mesta

- 1) § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
- 2) zákon č. 7/2005 o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
- 3) zákon č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov



## Príloha č. 1 k VZN č. 12/2015

**Žiadosť**  
o poskytnutie finančnej dotácie podľa VZN č. 12/2015

**I. Údaje o žiadateľovi:**

Názov/meno a priezvisko: .....  
 Sídlo/trvalý pobyt: .....  
 Štatutárny zástupca (v prípade PO): .....  
 Právna forma: .....  
 Predmet činnosti: .....  
 IČO: .....  
 Bankové spojenie: .....  
 Číslo účtu: .....  
 Registrácia: .....  
 Telefonický kontakt: .....  
 e-mail: .....

**II. Údaje o projekte (akcii):**

Názov: .....  
 Účel použitia dotácie: .....  
 Miesto realizácie projektu: .....  
 Spôsob realizácie projektu: .....  
 Cieľ projektu: .....  
 Predpokladaný termín realizácie: .....  
 Požadovaná výška príspevku: .....€  
 Celkový rozpočet projektu: .....€  
 Výška finančnej spoluúčasti žiadateľa na projekte: .....€

**III. Povinné prílohy žiadosti:**

1. Stručný popis pripravovaného projektu (aktivity) a jeho cieľ
2. Vypracovaný položkový rozpočet projektu
3. Výpis z OR, živnostenského registra alebo z inej úradnej evidencie alebo registra, v ktorom je žiadateľ evidovaný – nie starší ako 3 mesiace ku dňu podania žiadosti – fotokópia
4. Doklad preukazujúci oprávnenie konať v mene žiadateľa, ak to nevyplýva priamo z dokladu o právnej subjektivite – fotokópia
5. Čestné prehlásenie žiadateľa, že nemá žiadne záväzky voči mestu Komárno ani právnickým osobám, ktorých zakladateľom (zriaďovateľom) je mesto
6. Potvrdenie o zriadení účtu v banke
7. Doklad alebo čestné prehlásenie žiadateľa o preukázaní vlastných zdrojov na spoluúčasť

Vyhlasujem, že údaje uvedené v žiadosti a prílohách sú pravdivé.

Žiadateľ súhlasí so spracovaním osobných údajov v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov pre potreby tejto žiadosti a za účelom jej spracovania v informačných systémoch mesta ako aj oprávneného zverejňovania údajov v súlade s platnou právnou úpravou. Žiadateľ udeľuje súhlas na dobu neurčitú.

.....  
Miesto

.....  
dátum

.....  
pečiatka a podpis žiadateľa

## Príloha č. 2 k VZN č. 12/2015

**Správa a vyúčtovanie dotácie**  
poskytnutej z rozpočtu mesta Komárno podľa VZN č. 12/2015

**I. Prijemca dotácie:**

Názov/meno a priezvisko: .....  
 Sídlo/trvalý pobyt: .....  
 Štatutárny zástupca (v prípade PO): .....  
 IČO: .....  
 Bankové spojenie: .....  
 Číslo účtu: .....  
 Zmluva o poskytnutí dotácie č. .... zo dňa .....  
 Termín vyúčtovania poskytnutej dotácie: .....  
 Určený účel výdavkov v zmysle platnej uzatvorenej zmluvy: .....

**II. Vecné zhodnotenie použitia dotácie:**

(názov projektu, cieľ, miesto, termín, prínos a pod.)

**III. Preukázateľným spôsobom vydokladovaná prezentácia mesta k poskytnutej dotácii: (fotodokumentácia, tlačové materiály a pod.)****IV. Použitie dotácie**

P.č.	Dátum Úhrady	Číslo účtovného dokladu	Druh výdavku	Suma v EUR
			<b>SPOLU:</b>	
			<b>Poskytnutá dotácia z rozpočtu mesta:</b>	
			<b>Rozdiel:</b>	

**V. Prílohy:**

- čitateľné fotokópie všetkých účtovných dokladov uvedených v tabuľke IV. Použitie dotácie
- zdokumentovaná prezentácia mesta k poskytnutej dotácii

Čestne vyhlasujem, že údaje uvedené vo vyúčtovaní a v prílohách sú pravdivé.

.....  
Miesto.....  
dátum.....  
pečiatka a podpis prijímateľa dotácie